



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Order No. 2 Designating the
Tuvaijuittuq Marine Protected
Area**

**Arrêté n^o 2 sur la zone de
protection marine de
Tuvaijuittuq**

SOR/2024-165

DORS/2024-165

Current to October 30, 2024

À jour au 30 octobre 2024

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to October 30, 2024. Any amendments that were not in force as of October 30, 2024 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 30 octobre 2024. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 30 octobre 2024 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Order No. 2 Designating the Tuvaijuittuq Marine Protected Area

Definitions

- 1 Definitions
- 2 Marine Protected Area
- 3 Ongoing activities
- 4 Prohibitions
- 5 Non-application – Nunavut Agreement

Repeal

Coming into Force

- 7 Registration

TABLE ANALYTIQUE

Arrêté n° 2 sur la zone de protection marine de Tuvaijuittuq

Définitions

- 1 Définitions
- 2 Zone de protection marine
- 3 Activités en cours
- 4 Interdictions
- 5 Non-application Accord

Abrogation

Entrée en vigueur

- 7 Enregistrement

Registration
SOR/2024-165 July 24, 2024

OCEANS ACT

Order No. 2 Designating the Tuvaijuittuq Marine Protected Area

Whereas this Order designates the Tuvaijuittuq Marine Protected Area in a manner that is not inconsistent with a land claims agreement that has been given effect and has been ratified or approved by an Act of Parliament;

Therefore, the Minister of Fisheries and Oceans makes the annexed *Order No. 2 Designating the Tuvaijuittuq Marine Protected Area* under subsection 35.1(2)^a of the *Oceans Act*^b.

Ottawa, July 22, 2024

Enregistrement
DORS/2024-165 Le 24 juillet 2024

LOI SUR LES OCÉANS

Arrêté n° 2 sur la zone de protection marine de Tuvaijuittuq

Attendu que le présent arrêté désigne la zone de protection marine de Tuvaijuittuq d'une manière qui n'est pas incompatible avec quelque accord sur des revendications territoriales mis en vigueur et ratifié ou déclaré valide par une loi fédérale,

À ces causes, en vertu du paragraphe 35.1(2)^a de la *Loi sur les océans*^b, la ministre des Pêches et des Océans prend l'*Arrêté n° 2 sur la zone de protection marine de Tuvaijuittuq*, ci-après.

Ottawa, le 22 juillet 2024

La ministre des Pêches et des Océans,

Diane Lebouthillier
Minister of Fisheries and Oceans

^a S.C. 2019, c. 8, s. 5

^b S.C. 1996, c. 31

^a L.C. 2019, ch. 8, art. 5

^b L.C. 1996, ch. 31

Order No. 2 Designating the Tuvaijuittuq Marine Protected Area

Definitions

Definitions

1 The following definitions apply in this Order.

Agreement means the land claims agreement between the Inuit of the Nunavut Settlement Area and Her Majesty the Queen in right of Canada, signed on May 25, 1993, and tabled in the House of Commons for the Minister of Indian Affairs and Northern Development on May 26, 1993, and includes any amendments to that agreement made pursuant to the agreement. (*Accord*)

Marine Protected Area means the area of the sea that is designated in section 2. (*zone de protection marine*)

Marine Protected Area

2 (1) The area of the sea in the Arctic Ocean consisting of the waters off northern Ellesmere Island, as described in plan number FB42596, certified on July 16, 2019 and depicted in plan number CLSR 108395, which plans are deposited in the Canada Lands Surveys Records, is designated as the Tuvaijuittuq Marine Protected Area.

Seabed, subsoil and water column

(2) The Marine Protected Area consists of the seabed, the subsoil to a depth of five metres and the water column, including the sea ice, each of which is below the low-water line.

Ongoing activities

3 For the purposes of paragraph 35.1(2)(a) of the *Oceans Act*, the following classes of activities are ongoing activities in the Marine Protected Area:

- (a) national defence activities carried out by the Department of National Defence; and
- (b) marine scientific research activities.

Prohibitions

4 (1) It is prohibited in the Marine Protected Area to carry out any activity — other than those set out in paragraphs 3(a) and (b) — that disturbs, damages, destroys or removes from the Marine Protected Area any unique

Arrêté n° 2 sur la zone de protection marine de Tuvaijuittuq

Définitions

Définitions

1 Les définitions suivantes s'appliquent au présent arrêté :

Accord L'accord sur les revendications territoriales conclu entre les Inuit de la région du Nunavut et Sa Majesté la Reine du chef du Canada, signé le 25 mai 1993 et déposé devant la Chambre des communes au nom du ministre des Affaires Indiennes et du Nord le 26 mai 1993, ainsi que toutes les modifications qui peuvent lui être apportées conformément à ses dispositions. (*Agreement*)

zone de protection marine L'espace maritime désigné par l'article 2. (*Marine Protected Area*)

Zone de protection marine

2 (1) Est désigné comme zone de protection marine de Tuvaijuittuq l'espace maritime dans l'océan Arctique constitué des eaux au large du côté nord de l'île d'Ellesmere et décrit dans le plan numéro FB42596, certifié le 16 juillet 2019, et représenté dans le plan numéro CLSR 108395, tels qu'ils sont déposés aux Archives d'arpentage des terres du Canada.

Fond marin, sous-sol et eaux surjacentes

(2) La zone de protection marine comprend, sous la laisse de basse mer, le fond marin, le sous-sol jusqu'à une profondeur de cinq mètres et les eaux surjacentes au fond marin, y compris la glace de mer.

Activités en cours

3 Pour l'application de l'alinéa 35.1(2)a) de la *Loi sur les océans*, les catégories d'activités qui sont en cours dans la zone de protection marine sont les suivantes :

- a) les activités ayant trait à la défense nationale et exercées par le ministère de la Défense nationale;
- b) les activités visant la recherche scientifique marine.

Interdictions

4 (1) Il est interdit, dans la zone de protection marine, d'exercer toutes activités, sauf celles visées aux alinéas 3a) et b), qui perturbent, endommagent, détruisent ou retirent de la zone toute caractéristique géologique ou

geological or archeological features or any living marine organism or any part of its habitat, or is likely to do so.

Exemption

(2) Despite subsection (1), the following activities may be carried out in the Marine Protected Area:

- (a)** marine navigation by a foreign national, foreign ship or foreign state or an entity incorporated or formed by or under the laws of a country other than Canada; and
- (b)** the laying, maintenance and repair of cables and pipelines by a foreign state.

Non-application – Nunavut Agreement

5 This Order does not apply with respect to the wildlife harvesting rights of the Inuit as provided for in the *Agreement*.

Repeal

6 The *Order Designating the Tuvaijuittuq Marine Protected Area*¹ is repealed.

Coming into Force

Registration

7 This Order comes into force on the day on which it is registered.

archéologique unique, tout organisme marin vivant ou toute partie de son habitat, ou qui sont susceptibles de le faire.

Exemption

(2) Malgré le paragraphe (1), il est permis d'exercer les activités ci-après dans la zone de protection marine :

- a)** la navigation maritime par un étranger, un navire étranger, un État étranger ou une entité constituée en personne morale ou formée sous le régime de la législation d'un pays étranger;
- b)** l'installation, la réparation et l'entretien de câbles et de pipelines par un État étranger.

Non-application Accord

5 Le présent arrêté ne s'applique pas à l'égard des droits de récolte des ressources fauniques des Inuit qui sont visés par l'*Accord*.

Abrogation

6 L'*Arrêté sur la zone de protection marine de Tuvaijuittuq*¹ est abrogé.

Entrée en vigueur

Enregistrement

7 Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.

¹ SOR/2019-282

¹ DORS/2019-282